

ablas



Armageddon

Italian Short Story

**Master a language
for free with Ablas**

- ✓ 1500+ words in 7 languages
- ✓ Level up with fun games
- ✓ Browse stories and conversations



Story

English

I had my first glimpse of a human being of the 25th century through a portion of woodland where the trees were thinly scattered.

I had been wandering along aimlessly when I noticed a boy of about fifteen across the clearing.

There was something furtive about the figure that prevented me from getting his attention.

He wore garments entirely of green, with a thick belt around his waist.

Suddenly, there came a vivid flash and a heavy detonation.

He threw up an arm and staggered a bit, before cautiously slipping away.

Every few steps he would raise his arm, and point into the forest with something he held in his hand.

Wherever he pointed there was a terrific explosion, deeper in among the trees.

I realized he was shooting with some form of pistol, but there was no flash from the weapon itself.

Italian

Ebbi il mio primo sguardo su un essere umano del venticinquesimo secolo attraverso una porzione di bosco, in cui gli alberi erano sparsi in modo sottile.

Stavo vagando senza meta quando notai un ragazzo di circa quindici anni dall'altra parte della radura.

La sua figura aveva qualcosa di furtivo che mi impedì di attirare la sua attenzione.

Indossava abiti interamente verdi, con una spessa cintura intorno alla vita.

All'improvviso si udì un lampo vivido e una forte detonazione.

Alzò un braccio e barcollò per un momento, prima di scivolare via con cautela.

Ogni pochi passi alzava il braccio e indicava la foresta con qualcosa che teneva in mano.

Ovunque indicasse c'era una tremenda esplosione, più in profondità tra gli alberi.

Mi resi conto che stava sparando con una specie di pistola, ma non c'era alcun lampo dall'arma stessa.

English	Italian
After firing several times, he suddenly turned in my direction, and leaped fifty feet in the air.	Dopo che ebbe sparato diverse volte, si girò improvvisamente nella mia direzione e fece un salto di quindici metri in aria.
He tripped on a protruding root and fell forward.	Inciampò in una radice sporgente e cadde in avanti.
I gazed at the figure for several seconds before I saw the blood under his tight green cap.	Guardai la figura per diversi secondi prima di vedere il sangue sotto il berretto verde stretto.
I tried to stop the bleeding, noticing that the wound was not deep, and he was more dazed than hurt.	Cercai di fermare l'emorragia, notando che la ferita non era profonda e che era più stordito che ferito.
I took the weapon from his grasp and examined it hurriedly.	Presi l'arma dalla sua presa e la esaminai frettolosamente.
It was not unlike the automatic pistol that I was used to, except that it apparently fired with a button instead of a trigger.	Non era diversa dalla pistola automatica a cui ero abituato, tranne per il fatto che apparentemente sparava con un pulsante invece che con un grilletto.
Then, I saw a movement in the green foliage not far away, and a man appeared.	Poi vidi un movimento nel fogliame verde poco distante, e apparve un uomo.
He was starting one of those amazing leaps from one tree to another, about forty feet away.	Stava iniziando uno di quei salti incredibili da un albero all'altro, a circa quaranta metri di distanza.
I threw up my gun impulsively and fired.	Alzai impulsivamente la pistola e sparai.
I hit him. The "bullet" must have penetrated his body and exploded.	Lo colpii. Il "proiettile" deve essere penetrato nel suo corpo ed esploso.

English	Italian
I now had time to give some attention to my companion. She was in fact a girl, and not a boy.	Ora avevo il tempo di prestare attenzione alla mia compagna. Era infatti una ragazza e non un ragazzo.
I found a stream nearby, where I got water to clean her wound.	Trovai un ruscello nelle vicinanze, dove presi l'acqua per pulirle la ferita.
When the girl awoke, she looked at me curiously, and promptly began to quiz me.	Quando la ragazza si svegliò, mi guardò con curiosità e cominciò subito a interrogarmi.
Her accent puzzled me a lot, but nevertheless we were able to understand each other fairly well.	Il suo accento mi lasciò molto perplesso, ma nonostante ciò riuscimmo a capirci abbastanza bene.
I explained what had happened while she lay unconscious, and she thanked me simply for saving her life.	Le spiegai cosa era successo mentre era svenuta e lei mi ringraziò semplicemente per averle salvato la vita.
"You are a strange exchange," she said, looking oddly at my clothing.	"È uno strano scambio", disse, guardando stranamente i miei vestiti.
"Don't you understand what I mean by 'exchange?' I mean... a stranger, somebody from some other gang. What gang do you belong to?"	"Non capisce cosa intendo per 'scambio'? Intendo... un estraneo, qualcuno di un'altra gang. A quale gang appartiene?"
"I'm not a gangster," I laughed. But she did not understand this word. "I don't belong to any gang."	"Non sono un gangster", risi. Ma lei non capiva questa parola. "Non appartengo a nessuna gang".
"Naturally," she said, frowning. "If you don't belong to a gang, where and how do you live?"	"Naturalmente", disse lei, accigliata. "Se non fa parte di una gang, dove e come vive?"

English	Italian
I told my story as well as I could, piecing it together with my assumptions as to what had happened.	Raccontai la mia storia come meglio potevo, mettendo insieme le mie ipotesi su quello che era successo.
She listened patiently, and when I finished, she sat thinking for a long time.	Mi ascoltò pazientemente, e quando ebbi finito, rimase a lungo a pensare.
"That's hard to believe," she said, "but I believe it."	"È difficile da credere", disse, "ma ci credo".
She gave me a brief outline of the very peculiar social and economic system under which her people lived.	Mi illustrò brevemente il sistema sociale ed economico molto particolare in cui viveva la sua gente.
At least it seemed very peculiar from my 20th century viewpoint.	O almeno sembrava molto particolare dal mio punto di vista del ventesimo secolo.
I learned with amazement that exactly 492 years had passed over my head as I was unconscious.	Appresi con stupore che esattamente 492 anni erano passati sopra la mia testa mentre ero incosciente.

Vocab review

	English	Italian
<input checked="" type="checkbox"/>	English	
<input type="checkbox"/>	century	secolo (<i>m</i>)
<input type="checkbox"/>	time	tempo (<i>m</i>)
<input type="checkbox"/>	tree	albero (<i>m</i>)
<input type="checkbox"/>	year	anno (<i>m</i>)